

# Numerical Features of the Book of Zephaniah

## A New Approach to its Compositional Structure

Please read the [General Introduction](#)

### Various views on the structural design of the book of Zephaniah

The sections marked blue are displaced, resulting in a text contrived by the commentator in question.

- F. HORST (*Die Zwölf Kleinen Propheten: Nahum bis Maleachi*, in: HAT 14, Tübingen, 1938, 183-203):  
[1,1.2-6.8-13](#); [1,7.14-18](#); 2,1-3; 2,4-15; 3,1-5; 3,6-8; 3,9-13; 3,14-15; 3,16-18a $\alpha$ ; 3,18a $\beta$ -20.
- K. ELLIGER (*Die Propheten Nahum, Habakuk, Zephanja, Haggai, Sacharja, Maleachi*, in: ATD 25, 1951, 53-78):  
 1,1.2-3; 1,4-6; 1,7; 1,8-9; 1,10-11; 1,12-13; 1,14-16; 1,17-18; 2,1-3; 2,4-6; 2,7; 2,8-11; 2,12-15; 3,1-5;  
 3,6-8; 3,9-13; 3,14-15; 3,16-18a $\alpha$ ; 3,18a $\beta$ -20.
- R.F. VON UNGERN-STERNBERG und H. LAMPARTER, *Die Propheten Habakuk, Zephanja, Jona, Nahum*, in: Die Botschaft des Alten Testaments, 23/IV, 1960: R.F. VON UNGERN-STERNBERG, *Der Prophet Zephanja*, 73-132):  
**I**: 1,1.2-1-3; 2,4-15; 3,1-5; 3,6-8; **II**: 3,9-13; 3,14.15; 3,16.17; 3,18-20.
- W. RUDOLPH (*Micha-Nahum-Habakuk-Zephanja*, in: KAT XIII3, 1975, 255-303):  
 1,1.2-18; 2,1-3; 2,4-15; 3,1-8; 3,9-20.
- A.S. VAN DER WOUDE (*Habakuk, Zephanja*, in: POT, 1978, 79-162):  
 1.1.2-6; | 1,7; 1,8-9; 1,10-11; 1,12-13; 1,14-18; 2,1-3; | 2,4-7; 2,8-11; 2,12; 2,13-15; 3,1-5; 3,6-8; 3,9-13;  
 3,14-15; 3,16-18a; 3,18b-20.
- R. SMITH (*Micah-Malachi*, in: WBC 32, 1984, 119-144):  
 1. 1,1.2-6; 2. 1,7-2,3; 3. 2,4-7; 2,8-11; 2,12; 2,13-15; 4. 3,1-5; 5. 3,6-8; 6.3,9-13; 7. 3,14-20.
- J.S. KSELMAN ("The Book of Zephaniah", in: The Anchor Bible Dictionary IV, 1992, 1075-1080):  
 1,1-6; 1,7-13; 1,14-2,3; 2,4-15; 3,1-5; 3,6-8; 3,9-13; 3,14-20.
- A. BERLIN (*Zephaniah*, in: AB 1994): 1.1.2-9; 1,10-18; 2,1-4; 2,5-15; 3,1-13; 3,14-20.
- D.A. DORSEY (*The Literary Structure of the Old Testament: A Commentary on Genesis-Malachi*, Grand Rapids: Baker, 1999, 310-314): **1**: 1.1.2-6; **2**: 1,7-13; **3**: 1,14-18; **4**: 2,1-3; **5**: 2,4-15; **6**: 3,1-7; **7**: 3,8-20.
- J. VLAARDINGERBROEK (*Zephaniah*, in: HCOT, 1999):  
 1,1.2-3; 1,4-6; 1,7-9; 1,10-11; 1,12-13; 1,14-18; 2,1-3; || 2,4-7; 2,8-11; 2,12; 2,13-15; || 3,1-5; 3,6-8;  
 || 3,9-10; 3,11-13; 3,16-18; 3,19-20.
- H. IRSIGLER (*Zephanja*, in: HThKAT, 2002):  
**Teil I: I.A.** 1,1.2-3; 1,4-6; **I.B.** 1,7.8-9; 1,10-11; 1,12-13; **I.C.** 1,14-18; **Teil II: II.A.1.** 2,1-3; **II.A.2.** 2,4-7; 2,8-11;  
 2,12.13-15; **II.B.** 3,1-5; 3,6-8; **Teil III: III.A.** 3,9-10; 3,11-13; **III.B.1.** 3,14-15; 3,16-18'; **III.B.2.** 3,18a-20.
- K. SPRONK ("Joël, Obadja, Nahum, Zephanja, Haggai, Zacharia, Maleachi", in: *De Bijbel literair*, Onder redactie van Jan Fokkelman en Wim Weren, Zoetermeer/Kapellen, 2003, 304):  
 1,2-3; 1,4-13; 1,14-18; 2,1-3; 2,4-15; 3,1-8; 3,9-20.
- M.A. SWEENEY (*Zephaniah*, in: Hermeneia, 2003): **I**: 1,1; **II**: 1,2-6; 1,7-13; 1,14-18; 2,1-4; 2,5-15; 3,1-20.
- L. PERLITT (*Die Propheten Nahum, Habakuk, Zephanja*, in: ATD 25/1, 2004, 97-148):  
 1,1.2-3; 1,4-6; 1,7; 1,8-9; 1,10-11; 1,12-13; 1,14-16; 1,17-18; 2,1-3; 2,4-15; 3,1-5; 3,6-8; 3,9-10; 3,11-13;  
 3,14-15; 3,16-17; 3,18-20.
- J.D. NOGALSKI (*The Book of the Twelve: Micah-Malachi*, in: Smyth & Helwys Bible Commentary 18a, Macon GA, 2011, 797-757): **I**: 1,1.2-3; 1,4-6; 1,7-18; 2,1-3; **II**: 2,4-15; 3,1-8; **III**: 3,9-10; 3,11-13; 3,14-17; 3,18-20.

## Outline based on content, numerical features, and the extant layout markers

A distinctive feature of the book of Zephaniah is the scarce use of layout markers. There are no Petuchoth and only two Setumoth with a demarcating function: after 2, 15 and 3,13 - see below. In three cases the Setumah does not have a demarcating function but serves to highlight what follows: after 1,9.18, and 2,4.

The book divides into two sections, which are in terms of words highlighted by **26** and **17** respectively:

- A. 1,1-7** YHWH's announcement of his universal judgement: **104** (4x**26**) w. Altogether  
**B. 1,8-3,20** Elaboration on the theme of this judgement **663** (39x**17**) w. 767 words.

The parts marked **blue** are individually or collectively highlighted by the numbers **26** and **17**.

- A. Part 1: 1,1-7 YHWH's announcement of his universal judgement: [] 7 vs; **104** (4x**26**) w.  
 B. Part 2: 1,8-2,3 Be silent before God, for he intends punishment: [] **14** vs; **208** (8x**26**) w.  
 B. Part 3: 2,4-15 The coming restoration for the remnant of Judah: **S 26** **12** vs; 179 words. **663**  
 B. Part 4: 3,1-13 YHWH's Judgement on Jerusalem and the nations: **S** 13 vs; **182** (7x**26**) w. (39x**17**)  
 B. Part 5: 3,14-20 Israel is to sing a new song: God will restore them: **Col.** 7 vs; 94 words.

## Quantitative structural analysis of the book of Zephaniah

Vs.	Text	Words	Letters	יהוה	Sum words	S	Structural design
<b>Part 1</b>		<b>1,1-7</b>					<b>YHWH's announcement of his universal judgement</b>
1	Ze 1,1	<b>20</b>	71	<b>1</b>	20		The paragraph is in its entirety highlighted by its <b>104</b> (4x <b>26</b> ) words, in line with the way a holy book begins. See my article on this <a href="#">intriguing phenomenon</a>
2	Ze 1,2	<b>8</b>	26	<b>2</b>	28		
3	Ze 1,3	<b>19</b>	75	<b>3</b>	47		
4	Ze 1,4	<b>20</b>	75		67		
5	Ze 1,5	<b>12</b> <b>104</b> (4x <b>26</b> )	63	<b>4</b>	79		
6	Ze 1,6	<b>11</b>	43	<b>5-6</b>	90		
7	Ze 1,7	<b>14</b>	50/403	<b>7-9</b>	104/ <b>104</b>	[]	
<b>Part 2</b>		<b>1,8-2,3</b>					<b>Be silent before God, for he intends punishment</b>
8	Ze 1,8	<b>15</b>	58	<b>10</b>	119		The function of this <b>S</b> is to highlight the following part of YHWH's speech about the impact of the punishment.
9	Ze 1,9	<b>13</b>	54		132	<b>S</b>	
10	Ze 1,10	<b>15</b>	62	<b>11</b>	147		
11	Ze 1,11	<b>12</b>	44		159		
12	Ze 1,12	<b>20</b>	84	<b>12</b>	179		
13	Ze 1,13	<b>15</b>	62		194		
14	Ze 1,14	<b>14</b> <b>208</b> (8x <b>26</b> )	48	<b>13-14</b>	208		
15	Ze 1,15	<b>16</b>	61		224		
16	Ze 1,16	<b>9</b>	40		233		
17	Ze 1,17	<b>12</b>	54	<b>15</b>	245		
18	Ze 1,18	<b>24</b>	83	<b>16</b>	269	<b>S</b>	The function of this <b>S</b> is to highlight the words of the prophet urging the people to hold assembly. <b>Part 2: 1,8-2,3</b> has altogether <b>208</b> (8x <b>26</b> ) words. <b>1,1-2,3</b> All about the day of YHWH: <b>312</b> (12x <b>26</b> ) words.
19	Ze 2,1	<b>5</b>	22		274		
20	Ze 2,2	<b>20</b>	67	<b>17-18</b>	294		
21	Ze 2,3	<b>18</b>	66/805	<b>19-20</b>	<b>312/208</b>	[]	
<b>Part 3</b>		<b>2,4-15</b>					<b>The coming restoration for the remnant of Judah</b>
22	Ze 2,4	<b>11</b> <b>11+</b>	53		323	<b>S</b>	The function of this <b>S</b> is to highlight what follows.  <b>2,4-7</b> Judgement on the nations will mean benefit for the remnant of Judah: <b>51</b> (3x <b>17</b> ) words. <b>2,8-10</b> God's judgement on Moab and Ammon will let them become like Sodom and Gomorra: <b>52</b> (2x <b>26</b> ) words.
23	Ze 2,5	<b>15</b> <b>15/26</b>	62	<b>21</b>	338		
24	Ze 2,6	<b>8</b> <b>51</b> (2x <b>17</b> )	30		346		
25	Ze 2,7	<b>17</b> <b>17</b>	76	<b>22</b>	363		
26	Ze 2,8	<b>13</b>	52		376		
27	Ze 2,9	<b>28</b> <b>52</b> (2x <b>26</b> )	109	<b>23</b>	404		
28	Ze 2,10	<b>11</b>	39	<b>24</b>	415		
29	Ze 2,11	<b>16</b>	58	<b>25</b>	431		
30	Ze 2,12	<b>6</b>	21		437		
31	Ze 2,13	<b>13</b>	47		450		
32	Ze 2,14	<b>20</b>	74		470		
33	Ze 2,15	<b>21</b>	84/705		491/179	<b>S</b>	

Part 4		3,1-13		YHWH's judgement on Jerusalem and the nations			
34	Ze 3,1	5		22		496	
35	Ze 3,2	13		44	26	509	
36	Ze 3,3	10		41		519	
37	Ze 3,4	9		40		528	
38	Ze 3,5	17	17	62	27	545	3,5 The God of justice is in their midst: 17 words.
39	Ze 3,6	14	182 (7x26)	62		559	
40	Ze 3,7	18		74		577	
41	Ze 3,8	26	26	94	28	603	3,8 YHWH confirms his resolve to take action: 26 words.
42	Ze 3,9	14		47	29	617	
43	Ze 3,10	8		33		625	
44	Ze 3,11	21		80		646	
45	Ze 3,12	8		31	30	654	
46	Ze 3,13	19		75/705		673/182	S Part 4 has altogether 182 (7x26) words.
Part 5		3,14-20		Israel is to sing a new song: God will restore them			
47	Ze 3,14	11		41		684	
48	Ze 3,15	13	34 (2x17)	50	31-32	697	3,14-16 The prophet urges Israel and Zion not to fear, for their King is in their midst: 34 (2x17) words.
49	Ze 3,16	10		40		707	
50	Ze 3,17	13		59	33	720	
51	Ze 3,18	8		32		728	
52	Ze 3,19	18		73		746	
53	Ze 3,20	21		83/378	34	767/94	Col.
46	Parts 2-5	663 (39x17)		2593		663 (39x17)	
53	The book	767		2996	34x	767	The book is sealed by 34 instances of the name YHWH.

**Observation 1** Excluding the heading, the prophecies have **52 (2x26)** verses. This does not imply that the heading stands apart from the prophecies, because it is structurally integral within them, as demonstrated by the **104 (4x26)** words in 1,1-7 and by the **34 (2x17)** instances of the name YHWH including the heading. As for the highlighting by the divine name numbers, the book is in its entirety for 100% highlighted by the divine name numbers **17** and **26**, with **104 (4x26)** words in Part 1 and **663 (39x17)** in Parts 2-5 = 767 in total.

### Crucial passages extra highlighted by the divine name numbers 17 and 26.

1. Judgement on the nations will mean benefit for the remnant of Judah (2,4-7): **51 (3x17)** words.
2. Judgement on Moab and Ammon will turn them into Sodom and Gomorra (2,8-10): **52 (2x26)** words.
3. The God of justice is in their midst (3,5): **17** words.
4. YHWH confirms his resolve to take action (3,8): **26** words.
5. The prophet urges Israel and Zion not to fear; their King is in their midst (3,14-16): **34 (2x17)** words.

**Observation 2** In the first divine speech (1,2-6), there is a series of **7** deeds intended by YHWH: wipe out, wipe out, wipe out, bring down,\* cut off, stretch out, cut off. \*See BHS: read וְהִכְשַׁלְתִּי.

In the depiction of the day of YHWH, **7** characteristics are mentioned (1,14-16): the **day** of YHWH is near, it is a **day** of wrath, a **day** of distress and anguish, a **day** of destruction and devastation, a **day** of darkness and gloom, a **day** of clouds and dense fog, a **day** of trumpet blast and battle cry.

Go to my analysis of the book of [Amos](#) for a prolific use of groupings of seven. See the Hebrew text below.

## Words ascribed to God in the book of Zephaniah

Not a single one of the divine speeches is specified by an introductory formula. The formulae נאם־יהוה, ‘utterance of YHWH’ (1,2; 1,3; 1,10; 2,9, and 3,8), and אמר יהוה, ‘says YHWH’ (3,20b), are taken as integral within the words ascribed to God, as in the books of Ezekiel, Hosea, Joel, Micah, Haggai, and Zechariah. The books of Amos, Nahum, and Malachi are exceptions, because they stand in this respect in the Isaiah and Jeremiah tradition, where such formulae are structurally not part of the words ascribed to God! In any case, they stress the divine character of the words attributed to God.

See especially 2,9 where נאם־יהוה is part of the phrase “Therefore, as I live, utterance of YHWH the God of Israel”. The fact that YHWH speaks in many cases about himself in the 3<sup>rd</sup> person makes it very difficult to identify the divine speeches precisely. What follows is an attempt. I owe thanks to Klaas Eikelenboom for his constructive suggestions, also regarding the outline, and for having checked the article.

- |                    |                                       |   |
|--------------------|---------------------------------------|---|
| <b>1.</b> 1,2-6    | 70 words.                             |   |
| <b>2.</b> 1,8-9    | 28 words.                             |   |
| <b>3.</b> 1,10-13  | 62 words.                             |   |
| <b>4.</b> 1,17-18  | 36 words.                             |   |
| <b>5.</b> 2,4-7    | 51 (3x17) words.                      | WAG 5 is about Judah’s profit from the downfall of the enemies. |
| <b>6.</b> 2,8-9    | 41 words.                             |   |
| <b>7.</b> 2,12     | 6 words.                              | 156 (6x26) WAGs 5-9 are about God’s judgement of the nations.   |
| <b>8.</b> 3,6-7    | 32 words.                             |   |
| <b>9.</b> 3,8      | 26 words.                             | WAG 9 stands out as YHWH’s ultimate judgement of the nations.   |
| <b>10.</b> 3,9-10  | 22 words.                             |   |
| <b>11.</b> 3,11-13 | 48 words.                             |   |
| <b>12.</b> 3,18-20 | 47 words. /469 (67x7) words in total. | The 469 words have 1870 (110x17) letters.                       |

### Zephaniah 1

**Heading** דבר־יהוה אשר היה אל־צפניה בן־כושׁי בן־גדליה בן־אמרניה בן־חזקיה בימי יאשיהו בן־אמון מלך יהודה:

**1.** 1,2-6 70 words. אסף אסף כל מעל פני האדמה <sup>1</sup> נאם־יהוה:

<sup>3</sup> אסף אדם ובהמה <sup>2</sup> אסף עוף־השמים ודגי תים

**Seven deeds intended by YHWH** See BHS: read והכשלת <sup>4</sup> והמכשלות את־הרשעים

והכרת <sup>5</sup> את־האדם מעל פני האדמה נאם־יהוה:

<sup>6</sup> ונטיתי ידי על־יהודה ועל כל־יושבי ירושלם

והכרת <sup>7</sup> מן־המקום הזה את־שאר הפער את־שם הפמרים עם־הפנהים:

ואת־המשתחוים על־הגגות לצבא השמים

ואת־המשתחוים הנשבעים ליהוה והנשבעים במלכם:

ואת־הנסונים מאחרי יהוה ואשר לא־בקשו את־יהוה ולא דרשו:

<sup>7</sup> הם מפני אדני יהוה כי קרוב יום יהוה

כי־תכין יהוה זבח הקדיש קראיו:

**2.** 1,8-9 28 words.

<sup>8</sup> והיה ביום זבח יהוה

ופקדתי על־השרים ועל־בני המלך

ועל כל־הלבשים מלבוש נכרי:

<sup>9</sup> ופקדתי על כל־הדולג על־המפתן ביום ההוא

הממלאים בית אדניהם חמס ומרמה: <sup>10</sup>

3. 1,10-13 62 words.

10 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא נֶאֱמַרְיָהוּ  
קוֹל צְעָקָה מִשְׁעַר תְּדָרִים וְיִלְלָה מִן־הַמִּשְׁנָה  
וְשָׁבַר גְּדוֹל מִהַגְּבָעוֹת:

11 הִילִילוּ יֹשְׁבֵי הַמִּכְתָּשׁ

כִּי נִדְמָה כָּל־עַם כְּנֹעַן נִכְרְתוּ כָּל־נְטִילֵי כֶסֶף:  
12 וְהָיָה בְּעֵת הַהִיא אֲחַפֵּשׂ אֶת־יְרוּשָׁלַם בַּגְּרוֹת  
וּפְקָדָתֵי עַל־הָאֲנָשִׁים

הַקָּפָאִים עַל־שִׁמְרֵיהֶם הָאֹמְרִים בְּלִבְכֶם  
לֹא־יִיטִיב יְהוָה וְלֹא יִרַע:

13 וְהָיָה חֵילֵם לְמִשְׁפָּה וּבִתְיָהֶם לְשִׁמְמָה  
וּבְנֵי בָתִּים וְלֹא יִשְׁבוּ וְנִטְעוּ כְרָמִים וְלֹא יִשְׁתּוּ אֶת־יַיִנָּם:

14 קָרוֹב יוֹם־יְהוָה<sup>1</sup> הַגְּדוֹל קָרוֹב וּמִתָּר מְאֹד  
קוֹל יוֹם יְהוָה מֵר צָרַח שָׁם גְּבוּר:

15 יוֹם עֲבָרָה הַיּוֹם הַהוּא<sup>2</sup> יוֹם צָרָה וּמְצוּקָה<sup>3</sup>

יוֹם שָׂאָה וּמְשׂוֹאָה<sup>4</sup> יוֹם חֲשָׁד וְאַפְלָה<sup>5</sup> יוֹם עֲנָן וְעֶרְפָּל<sup>6</sup>:

16 יוֹם שׁוֹפָר וּתְרוּעָה<sup>7</sup> עַל הָעָרִים הַבְּצֻרוֹת וְעַל הַפְּגוֹת הַגְּבוּהוֹת:

4. 1,17-18 36 words.

17 וְהִצַּרְתִּי לְאָדָם וְהִלְכּוּ בַּעֲוִרִים כִּי לִיהוָה חֲטָאוּ  
וְשָׁפַד דָּמָם כְּעֶפֶר וּלְחֻמָּם כְּגִלְלִים:

18 גַּם־כִּסְפָּם גַּם־זָהָבָם לֹא־יִוָּכַל לְהִצִּילֵם

בַּיּוֹם עֲבָרְתִי יְהוָה וּבְאֵשׁ קִנְאָתוֹ תֹאכַל כָּל־הָאָרֶץ

כִּי־כָלָה אֲדַבְּרָה לָעֵשֶׂה אֶת כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: o

## Zephaniah 2

1 הַתְּקוּשְׁשׁוּ וְקוּשׁוּ הַגּוֹי לֹא נִכְסָף:

2 בְּטָרָם לִדְת חֶק כְּמִץ עֵבֶר יוֹם

בְּטָרָם לֹא־יָבֹא עֲלֵיכֶם חֲרוֹן אַף־יְהוָה

בְּטָרָם לֹא־יָבֹא עֲלֵיכֶם יוֹם אַף־יְהוָה:

3 בִּקְשׂוּ אֶת־יְהוָה כָּל־עַנְוֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר מִשְׁפָּטוֹ פָּעַל

בִּקְשׂוּ צָדֵק בִּקְשׂוּ עֲנֹה אוֹלֵי תִסְתְּרוּ בַיּוֹם אַף־יְהוָה:

5. 2,4-7 51 (3x17) words.

4 כִּי עֲזָה עֲזוּבָה תִּהְיֶה וְאֲשַׁקְלוֹן לְשִׁמְמָה

אֲשֶׁדוּד בְּצַהֲרִים יִגְרְשׁוּהָ וְעַקְרוֹן תִּעַקֵּר: o

5 הוּי יֹשְׁבֵי חֶבֶל הַיַּם גּוֹי כְּרִתִּים דְּבַר־יְהוָה עֲלֵיכֶם

כְּנֹעַן אָרֶץ פְּלִשְׁתִּים וְהִאֲבִדְתִּיד מֵאִין יוֹשֵׁב:

6 וְהִיְתָה חֶבֶל הַיַּם נִזְת כְּרֵת רַעִים וְגִדְרוֹת צָאן:

7 וְהָיָה חֶבֶל לְשֹׂאֲרֵי בֵּית יְהוּדָה עֲלֵיהֶם יִרְעוּן

בְּבֵתִי אֲשַׁקְלוֹן בְּעֶרֶב יִרְבְּצוּן כִּי יִפְקְדֵם יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְשָׁב שְׁבִיתָם:

6. 2,8-9 41 words.

8 שְׁמַעְתִּי חֲרַפְתִּי מוֹאֵב וּגְדוּפֵי בְנֵי עַמּוֹן

אֲשֶׁר חָרְפוּ אֶת־עַמִּי וַיִּגְדְּלוּ עַל־גְּבוּלָם:

9 לָכֵן חִי־אֲנִי נֶאֱמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

כִּי־מוֹאֵב כִּסְדֵם תִּהְיֶה וּבְנֵי עַמּוֹן כְּעַמְרָה

מִמֶּשֶׁק חֲרוּל וּמִכְרָה־מֶלֶח וּשְׁמַמָּה עַד־עוֹלָם

שֹׂאֲרֵי עַמִּי יִבְּזוּם וַיִּתֵּר גּוֹיֵי יִנְחָלוּם:

10 זאת להם תחת גאונם כי חרפו ויגדלו על-עם יהנה צבאות:  
 11 נזרא יהנה עליהם כי רזה את כל-אלתי הארץ  
 וישתחוו-לו איש ממקומו כל אי הגוים:

7. 2,12 6 words.

12 גם-אתם כושים חללי חרבי המה:

13 ויט ידו על-צפון ויאבד את-אשור  
 וישם את-נינה לשממה ציה כמדבר:  
 14 ורכצו בתוכה עדרים כל-חיתו-גוי  
 גם-קאת גם-קפד בכפתריה ילינו  
 קול ישורר בחלון חרב בסף כי ארזה ערה:  
 15 זאת העיר העליזה היושבת לבטח  
 האמרה בלבבה אני ואפסי עוד  
 אידו היתה לשמה מרבץ לתיה  
 כל עובר עליה ישרק ויגע ידו: o

### Zephaniah 3

1 הוי מראה ונגאלה העיר היונה:  
 2 לא שמעה בקול לא לקחה מוסר  
 ביהנה לא בטחה אל-אלהיה לא קרבה:  
 3 שריה בקרבה אריות שאגים  
 שפטיה זאבי ערב לא גרמו לבקר:  
 4 גביאה פחזים אנשי בגדות  
 כהניה חללו-קדש חמסו תורה:  
 5 יהנה צדיק בקרבה לא יעשה עולה  
 בבקר בבקר משפטו יתן לאור לא נעדר ולא-יודע עול בשת

8. 3,6-7 32 words.

6 הכרתי גוים נשמו פנותם

החרבתי חוצותם מבלי עובר  
 נצדו עריהם מבלי-איש מאין יושב:  
 7 אמרתי אד-תיראי אותי תקחי מוסר  
 ולא-יפרת מעונה כל אשר-פקדתי עליה  
 אכן השקימו השחיתו כל עלילותם:

9. 3,8 26 words.

8 לכן חפז-לי נאס-יהנה ליום קומי לעד  
 כי משפטי לאסר גוים לקבצי ממלכות  
 לשפד עליהם זעמי כל חרון אפי  
 כי באש קנאתי תאכל כל-הארץ:

10. 3,9-10 22 words.

9 כי-אז אהפך אל-עמים שפה ברורה  
 לקרא כלם בשם יהוה לעבדו שכם אחד:  
 10 מעבר לנחרי-כוש עתרי בת-פוצי יובלון מנחתי:

11. 3,11-13 48 words.

11 בינם יהוא לא תבושי מכל עלילתיו אשר פשעת בי  
 כי-אזו אסיר מקרבך עליוי גאותך ולא-תוספי לגבתה עוד בחר קדשי:  
 12 והשארתי בקרבך עם עני ודל וחסו בשם יהנה:  
 13 שארית ישראל לא-יעשו עולה ולא-ידברו כזב  
 ולא-ימצא בפהם לשון תרמית כי-המה ירעו ורכצו ואין מחריד: o

14 רָנִי בַת־צִיּוֹן הָרִיעוּ יִשְׂרָאֵל שְׂמֵחִי וְעֲלִזִי בְּכָל־לֵב בַּת יְרוּשָׁלַם:  
 15 הִסִּיר יְהוָה מִשְׁפָּטָיִךְ פֶּנֶה אֵיבֶךְ  
 מִלֶּךְ יִשְׂרָאֵל יְהוָה בְּקִרְבֶּךָ לֹא־תִירָאֵי רַע עוֹד:  
 16 בַּיּוֹם הַהוּא יֹאמֶר לִירוּשָׁלַם אֶל־תִּירָאֵי צִיּוֹן אֶל־יִרְפָּנִי וְדַיֵּךְ:  
 17 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבֶּךָ גִּבּוֹר יוֹשִׁיעַ  
 יֵשִׁי עִלְיֶךָ בְּשִׂמְחָה וַחֲרִישׁ בְּאַהֲבָתוֹ וְגִיל עִלְיֶךָ בְּרִנָּה:

**12.** 3,18-20 47 words. 18 נוֹנִי מִמוֹעֵד אֶסְפְּתִי מִמֶּנָּךְ הִיוּ מִשָּׂאת עֲלִיָּה חֲרָפָה:

19 הִנְנִי עֹשֶׂה אֶת־כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּעֵת הַהִיא  
 וְהוֹשַׁעְתִּי אֶת־הַצֹּלֵעָה וְהַנְּדָחָה אֶקְבֹּץ  
 וְשִׂמְתִים לְתַהֲלָה וְלִשְׂשֹׁם בְּכָל־הָאָרֶץ בְּשִׂתְּם:  
 20 בְּעֵת הַהִיא אָבִיא אֲתֶכֶם וּבְעֵת קִבְצִי אֲתֶכֶם  
 כִּי־אֲתֹן אֲתֶכֶם לִשְׂשֹׁם וְלַתַּהֲלָה בְּכָל־עַמֵּי הָאָרֶץ  
 בְּשׁוּבִי אֶת־שְׁבוּתֵיכֶם לְעֵינֵיכֶם אֹמֵר יְהוָה: